

693231-2026 - Javni razpis

Češka – Študija izvedljivosti, svetovanje, analiza – ÚZEMNÍ STUDIE SYSTÉMU SÍDELNÍ ZELENĚ – KONCEPCE HOSPODAŘENÍ SE SRÁŽKOVÝMI VODAMI PRO MĚSTSKOU ZELEŇ A VEŘEJNÁ PROSTRANSTVÍ MĚSTA KARLOVY VARY

OJ S 195/2026 08/10/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Statutární město Karlovy Vary

E-naslov: togel.advokat@verzak.cz

Pravna vrsta kupca: Lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: ÚZEMNÍ STUDIE SYSTÉMU SÍDELNÍ ZELENĚ – KONCEPCE HOSPODAŘENÍ SE SRÁŽKOVÝMI VODAMI PRO MĚSTSKOU ZELEŇ A VEŘEJNÁ PROSTRANSTVÍ MĚSTA KARLOVY VARY

Opis: Předmětem veřejné zakázky je zpracování Koncepce hospodaření se srážkovými vodami pro městskou zeleň a veřejná prostranství města Karlovy Vary (dále jen „Koncepce“) s ohledem na specifika lázeňského místa (ochranná pásma přírodních léčivých zdrojů).

Koncepce bude vycházet z principů hospodaření s dešťovými vodami při respektování státní a evropské legislativy i aktuálních národních technických norem a standardů. Koncepce bude zpracována s výhledem do roku 2050 a bude korespondovat se Strategií přizpůsobení se změně klimatu v podmínkách ČR. Koncepce nemá obsáhnout komplexní koncepci odtokových poměrů, je zaměřena na využití srážkových vod pro vegetaci. Koncepce bude zpracována jako koncepční dokument určený pro potřeby Statutárního města Karlovy Vary, zejména pro správce městské zeleně – Lázeňské lesy a parky Karlovy Vary, odbory magistrátu města Karlovy Vary i pro správce komunikací a projektanty připravující rekonstrukce veřejných prostranství. Cílem Koncepce není vytvoření obecné vodohospodářské studie ani teoretického katalogu opatření, ale návrh konkrétních lokalizovaných opatření umožňujících systematické využívání srážkových vod ve prospěch městské zeleně, uličních stromořadí, parků a dalších vegetačních ploch. Koncepce bude sloužit jako dlouhodobý podklad pro efektivní správu městské zeleně a rozvoj modrozelené infrastruktury na území města, pro plánování investic do rekonstrukcí veřejných prostranství. Bližší požadavky na předmět plnění veřejné zakázky jsou uvedeny v příloze č.1 Zadávací dokumentace (tato příloha bude tvořit Přílohu č. 4 Smlouvy o dílo).

Identifikátor postopka: a168ae73-9c33-4bb3-85cb-425e1d5324d5

Notranji identifikator: P26V00000103

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71241000 Štúdijska izvedljivost, svetovanie, analiza
Dodatna klasifikacija (cpv): 71400000 Storitve urbanističnega planiranja in krajinske
arhitekturne storitve, 90713000 Storitve svetovanja na področju okoljskih vprašanj

2.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Karlovarský kraj (CZ041)

Država: Češka

Dodatne informacije: Předání Koncepce: Magistrát města Karlovy Vary, Odboru strategií a dotací, Moskevská 2035/21, Karlovy Vary.

2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 1 500 000,00 CZK

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: Termín realizace veřejné zakázky: • Termín zahájení plnění: ihned po nabytí účinnosti smlouvy o dílo. • Termín předložení „hrubopisu“ Koncepce: nejpozději do 12 měsíců ode dne nabytí účinnosti smlouvy o dílo • Termín dokončení plnění a předání díla – „čistopisu“ Koncepce: nejpozději do 18 měsíců ode dne nabytí účinnosti smlouvy o dílo V průběhu zpracování budou prováděny pravidelné výrobní výbory, nejméně jeden za tři měsíce či dle aktuální potřeby rozpracovanosti, a to s dotčenými orgány a zástupci samosprávy. Poslední výbor bude svolán v předstihu před odevzdáním zakázky tak, aby jeho závěry mohly být zapracovány do konečného řešení. Zhotovitel dále zajistí vedení agendy – zápisy, doklady o projednání apod. Zadavatel bude povinen sdělit zhotoviteli připomínky k „hrubopisu“ Koncepce nejpozději do 1 měsíce ode dne předání hrubopisu Koncepce.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Čezmejní zakon, ki se uporablja: Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: ÚZEMNÍ STUDIE SYSTÉMU SÍDELNÍ ZELENĚ – KONCEPCE HOSPODAŘENÍ SE SRÁŽKOVÝMI VODAMI PRO MĚSTSKOU ZELENĚ A VEŘEJNÁ PROSTRANSTVÍ MĚSTA KARLOVY VARY

Opis: Předmětem veřejné zakázky je zpracování Koncepce hospodaření se srážkovými vodami pro městskou zeleň a veřejná prostranství města Karlovy Vary (dále jen „Koncepce“) s ohledem na specifika lázeňského místa (ochranná pásma přírodních léčivých zdrojů). Koncepce bude vycházet z principů hospodaření s dešťovými vodami při respektování státní a evropské legislativy i aktuálních národních technických norem a standardů. Koncepce bude zpracována s výhledem do roku 2050 a bude korespondovat se Strategií přizpůsobení se změně klimatu v podmínkách ČR. Koncepce nemá obsáhnout komplexní koncepci odtokových poměrů, je zaměřena na využití srážkových vod pro vegetaci. Koncepce bude zpracována jako koncepční dokument určený pro potřeby Statutárního města Karlovy Vary, zejména pro správce městské zeleně – Lázeňské lesy a parky Karlovy Vary, odbory magistrátu města Karlovy Vary i pro správce komunikací a projektanty připravující rekonstrukce veřejných prostranství. Cílem Koncepce není vytvoření obecné vodohospodářské studie ani teoretického katalogu opatření, ale návrh konkrétních lokalizovaných opatření umožňujících systematické

využívání srážkových vod ve prospěch městské zeleně, uličních stromořadí, parků a dalších vegetačních ploch. Koncepce bude sloužit jako dlouhodobý podklad pro efektivní správu městské zeleně a rozvoj modrozelené infrastruktury na území města, pro plánování investic do rekonstrukcí veřejných prostranství. Bližší požadavky na předmět plnění veřejné zakázky jsou uvedeny v příloze č.1 Zadávací dokumentace (tato příloha bude tvořit Přílohu č. 4 Smlouvy o dílo).

Notranji identifikator: P26V00000103

5.1.1. **Namen**

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71241000 Študija izvedljivosti, svetovanje, analiza

Dodatna klasifikacija (cpv): 71400000 Storitve urbanističnega planiranja in krajinske arhitekturne storitve, 90713000 Storitve svetovanja na področju okoljskih vprašanj

Možnosti:

Opis možnosti: 10.1 Vyhrazené změny závazku (§ 100 ZZVZ): Zadavatel si vyhrazuje níže uvedené změny závazku. Jedná se o důvody, které mohou prokazatelně podstatně změnit výchozí podmínky, za nichž byla smlouva uzavírána, představují vyhrazenou změnu závazku dle § 100 odst. 1 ZZVZ a jsou ex lege důvodem pro následnou změnu závazku dle § 222 ZZVZ. Zadavatel si vyhrazuje možnost prodloužení termínu z důvodu vyšší moci nebo jiných neočekávaných okolností, které nastaly bez zavinění některé ze smluvních stran a znemožňují plnění smlouvy v dohodnutém termínu (např. živelné katastrofy, válka, terorismus, epidemie, pandemie, revoluce). V takovém případě může být termín dokončení díla prodloužen o počet dnů, po které nebylo možné realizovat předmět smlouvy z výše uvedených důvodů. O prodloužení termínu dokončení díla musí být mezi smluvními stranami uzavřen písemný dodatek ke smlouvě o dílo.

5.1.2. **Kraj izvajanja**

Podregija države (NUTS): Karlovarský kraj (CZ041)

Država: Češka

Dodatne informacije: Předání Koncepce: Magistrát města Karlovy Vary, Odboru strategií a dotací, Moskevská 2035/21, Karlovy Vary.

5.1.3. **Predvideno trajanje**

Trajanje: 18 Meseci

5.1.5. **Vrednost**

Ocenjena vrednost brez DDV: 1 500 000,00 CZK

5.1.6. **Splošne informacije**

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se v celoti ali delno financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

5.1.7. **Strateško javno naročanje**

Namen strateškega javnega naročanja: Doseganje socialnih ciljev

Opis: Na základě údajů a informací o předmětu veřejné zakázky vyhodnotil zadavatel aplikaci § 6 odst. 4 ZZVZ v rovině naplnění zásady sociálně odpovědného zadávání v rámci této veřejné zakázky a v příslušných ustanoveních smlouvy o dílo ve vztahu k provádění zakázky a požaduje po dodavatelích zajistit dodržování pracovněprávních předpisů se zvláštním

zřetelem na regulaci odměňování, pracovní doby, doby odpočinku mezi směnami a se zvláštním zřetelem na regulaci zaměstnávání cizinců.

Pristop k zmanjšanju vplivov na okolje: Drugo

Spodbujani socialni cilj: Pošteni delovni pogoji

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Nabídková cena v Kč bez DPH

Opis: Vzorec pro hodnocení kritéria č. 1: Nejnižší cena $100 \times \text{-----} \times 80\% = \text{počet bodů}$ Cena hodnocené nabídky

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 80

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Zkušenosti vedoucího realizačního týmu

Opis: V rámci tohoto kritéria hodnocení bude zadavatel hodnotit zkušenosti vedoucího realizačního týmu. Za nejvýhodnější nabídku se považuje nabídka s nejvyšším počtem relevantních zkušeností vedoucího realizačního týmu (získá nejvyšší počet bodů). Zadavatel bude hodnotit zkušenosti vedoucího realizačního týmu, jehož prostřednictvím účastník prokazuje splnění technické kvalifikace, a to na základě informací doložených účastníkem v jeho nabídce – zadavatel doporučuje využít přílohu č. 5 této ZD (Údaje ke kvalifikaci a hodnocení vedoucího realizačního týmu). Hodnoceny budou relevantní zkušenosti nad rámec prokázání splnění kvalifikace (zkušenosti doložené k prokázání kvalifikace se do bodování nezapočítávají). Zadavatel přidělí každé nabídce počet bodů v závislosti na prokázaných zkušenostech vedoucího realizačního týmu dodavatele. Zkušenosti vedoucího realizačního týmu budou hodnoceny shodně dle níže uvedeného (zkušenosti doložené k prokázání kvalifikace se do bodování nezapočítávají). 1) Popis zakázky – zkušenost vedoucího realizačního týmu: Podílel se na zpracování koncepčního dokumentu zaměřeného na modrozelenou infrastrukturu a hospodaření se srážkovými vodami s využitím pro městskou zeleň. Zadavatel dále stanovuje, že zakázka musela být dokončena v průběhu posledních 10 let před zahájením zadávacího řízení. Nepovinný požadavek zakázky – pouze pro bonifikaci: zakázka se navíc týkala území pro svažitě urbanizované území či území s přírodními léčivými zdroji 2.) Počet bodů za referenční zakázku: 1 bod za zakázku nebo 2 body za zakázku, pokud se zakázka navíc týkala území pro svažitě urbanizované území či území s přírodními léčivými zdroji 3.) Bude se hodnotit: max. 5 referencí Maximální bodový zisk (bodová hodnota) pro doložené zakázky vedoucího realizačního týmu činí max. 10 bodů. Zkušenosti vedoucího realizačního týmu nad rámec maximálního počtu referencí již nebudou v rámci hodnocení nabídky zohledněny. Bodové hodnoty přidělené vedoucímu realizačního týmu se sečtou a vznikne bodová hodnota. Za nejvhodnější nabídku bude považována nabídka s nejvyšším přiděleným počtem bodů. Součet takto dosažených bodů se přepočte na vážené body dle následujícího vzorce: Vzorec pro hodnocení kritéria č. 2: Bodová hodnota hodnocené nabídky $100 \times \text{-----} \times 20\%$ Nejvyšší bodová hodnota

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 20

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: https://ezak.mmkv.cz/profile_display_2.html

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: https://ezak.mmkv.cz/profile_display_2.html

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: češčina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 09/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas,

zahodnoevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 0 Dan

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: da

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

Finančna ureditev: Projekt je spolufinancován Evropskou unií v rámci Operačního programu

Životní prostředí 2021 – 2027. Název projektu: Studie systému sídelní zeleně města Karlovy

Vary, reg. číslo projektu: CZ.05.01.03/02/23_051/0004406 Zadavatel stanovuje obchodní

podmínky a jiné smluvní podmínky ve formě závazného vzoru Smlouvy o dílo, který tvoří

Přílohu č. 2 Zadávací dokumentace. Dodavatelé doplní tento vzor o údaje nezbytné pro vznik

návrhu smlouvy a dále doplní i další údaje požadované zadavatelem (modře podbarvené

údaje) a předloží jej jako součást své nabídky. Dodavatel je povinen respektovat obchodní a

jiné smluvní podmínky uvedené ve Vzoru smlouvy o dílo, který je přílohou č. 2 Zadávací

dokumentace.

5.1.15. Tehnike

Okvirní sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Informacije o rokih za revizijo: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242

odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítl nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:
JUDr. Vladimír Tögel - advokát

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila:
JUDr. Vladimír Tögel - advokát

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: JUDr. Vladimír Tögel - advokát
Registrska številka: 12493031
Poštni naslov: Ostrovskeho
Mesto: Praha 5
Poštna številka: 253/3
Podregija države (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)
Država: Češka
E-naslov: togel.advokat@verzak.cz
Tel.: +420 257214317
Spletni naslov: <https://www.verzak.cz/>

Vloge te organizacije:

Izvajalec storitev javnega naročanja

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Registrska številka: 65349423

Poštni naslov: třída Kpt. Jaroše 1926/7

Mesto: Brno

Poštna številka: 60200

Podregija države (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Država: Češka

E-naslov: posta@uohs.cz

Tel.: +420 542167111

Spletni naslov: <https://uohs.gov.cz>

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Statutární město Karlovy Vary

Registrska številka: 00254657

Poštni naslov: Moskevská 2035/21

Mesto: Karlovy Vary

Poštna številka: 36001

Podregija države (NUTS): Karlovarský kraj (CZ041)

Država: Češka

Kontaktna točka: Smluvní zástupce zadavatele ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ, JUDr. Vladimír

Tögel, advokát

E-naslov: togel.advokat@verzak.cz

Tel.: +420 257214317

Spletni naslov: <https://mmkv.cz/cs>

Profil kupca: https://ezak.mmkv.cz/profile_display_2.html

Vloge te organizacije:

Kupec

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: db1c9da8-0a87-4ee1-a32e-e90e2aff726f - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 07/10/2026 09:10:44 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: češčina

Številka objave obvestila: 693231-2026

Številka izdaje UL S: 195/2026

Datum objave: 08/10/2026